



**TABLED AGREEMENT REGARDING CULTURAL  
AND SCIENTIFIC COLLABORATION  
BETWEEN  
UNIVERSITÀ DEGLI STUDI DI NAPOLI FEDERICO II  
AND  
ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΕΙΟ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ**

The “Università degli Studi di Napoli Federico II” (University of Naples Federico II),  
represented by its Rector pro-tempore,

and the “Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης” (AUTH) (Aristotle University of Thessaloniki, Greece)  
represented by its Rector pro-tempore,

have decided to set up a co-operating working relationship in the fields of teaching, scientific research, and  
formation.

With this aim in mind, the following points will come into effect:

*ARTICLE 1 - Co-operation Activities*

The co-operation will specifically be carried out as follows:

- sending out teachers;
- an exchange of students, teachers-research assistants, graduate personnel and/or office workers;
- organizing talks, seminars and science-based meetings;
- an exchange of documents and scientific and pedagogical publications;
- developing teaching programs and cycles which are considered useful by both parties.

*ARTICLE 2 - Where the collaboration will take place*

Both parties in the contract foresee an active cooperation in the field of energy efficiency in buildings, and in particular in research topics related to the building envelope, the active energy systems for building use, and renewable energy sources at the building scale. Other fields, for example, issues of energy efficiency in the context of sustainability of buildings or building materials and constructions may be defined afterwards. Other disciplines which can be integrated within the present agreement, and which will be the object of stipulating separate agreements and will give shape to which addenda are in the present agreement.

*ARTICLE 3 - Exchange Regulations*

Both parties in the contract will carry out the exchange of the personnel as foreseen by article 1 of the present agreement:

- in the form of short missions (conferences, talks, seminars, workshops),
- in the form of medium length missions (between 4 to 6 weeks),
- in the form of research mobility.



Every year, the number of personnel will be agreed upon reciprocally (up to a maximum of five) who will take part in the exchange, as well as the length of the mission. Regarding the exchange students, they will have to pay their university fees for their own country.

#### *ARTICLE 4 - Exchange of documents*

The two Institutions involved will reciprocally give information on their own publications as well as on their teaching and research programs.

They will exchange, in the fields defined in the agreement, scientific publications, periodicals, and eventually non-periodicals.

#### *ARTICLE 5 - Resources*

The two Institutions in the agreement will aim at trying to find financial help and resources which will help in carrying out the objectives as defined in the present agreement.

#### *ARTICLE 6 - Length*

The present agreement will last for 5 years and, on its expiry, can be renewed for a further period, with the consent of the Structure(s) involved. Each of the parties will be able to withdraw from the agreement by giving notice six months beforehand. The present agreement will take effect after the signing of this agreement by the competent authorities of the two Institutions.

#### *ARTICLE 7 - People Responsible and the Joint Committee*

For the "Università degli Studi di Napoli Federico II", the coordinator responsible for the agreement are:

- Prof. Fabrizio Ascione. Structure: Department of Industrial Engineering.
- Dott.ssa Teresa Iovane. Structure: Department of Industrial Engineering.

The members of the joint committee are:

- Dott.ssa Margherita Mastellone. Structure: Department of Architecture.
- Prof. Nicola Bianco. Structure: Department of Industrial Engineering.
- Prof.ssa Francesca Russo. Structure: Department of Civil, Construction and Environmental Engineering

For the "Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης", the coordinator responsible for the agreement is:

- Prof. Theodoros Theodosiou. Structure: Department of Civil Engineering.

The members of the joint committee are:

- Prof. Katerina Tsikaloudaki. Structure: Department of Civil Engineering.
- Assist. Prof. Christina Giarma. Structure: Department of Civil Engineering.

In the case of stipulating an addendum, the co-ordinator who is responsible will become part of the joint committee for the Structure itself.

#### *ARTICLE 8 - Responsibility*



Each employee - teacher, agent or student of the various institutions - will be obliged to respect the norms and the regulations of the institution where they are guests while they take part in the various programmes or activities during their stay there and they must respect the present agreement. These participants are to respect the laws of the country where they are guests during their participation in these activities or programs.

*ARTICLE 9 - Disputes*

It is for the well-being of the Institutions of this agreement to resolve amicably any differences of opinion or disputes. Consequently, each and every Institution undertakes to contact the appropriate representative from the other Institution to discuss and work out any problems to resolve the disputes which could arise during the time scale of this agreement.

*ARTICLE 10 - Personal Injury or Damage to Property*

The Institutions agree that every Institute must pay back, defend or preserve the other party for any loss, damage or request, patrimonial damage to things or people which arise from their own negligence or the negligence of their own employees, managers, agents, workers or sub-contractors. Special damage, whether as a consequence or paid off, can be vindicated against the other Institution.

*ARTICLE 11 - Competent Legislation*

This agreement will adhere to and be regulated by the laws of the countries who have signed the agreement, on the understanding, however, that no clause, disposition or object of the Agreement can be in conflict or bring into discussion, the laws of the Country of any part of this agreement. In this case, the parties agree to negotiate in good faith to ascertain the applicable law and ensure the legality and correct application of this agreement.

Drawn up in double form in English, each of which represents an original document.

Thessaloniki, 12.12.2023

Napoli, \_\_\_\_\_

For the "Αριστοτέλειο Πανεπιστήμιο Θεσσαλονίκης"

For the "Università degli Studi di Napoli Federico II"

The Acting Rector

The Rector pro-tempore

Professor Apostolos Apostolidis

